

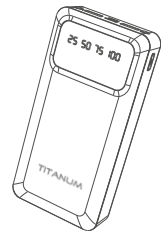
52 mm

# TITANUM POWER BANK

Model / Model  
OL22

**GB** Portable power bank. **UA** Зовнішній акумулятор. **PL** Bateria zewnętrzną. **HU** Külső akkumulátor. **RO/MD** Baterie externă. **BG** Външна батерия. **CZ** Externí baterie. **SK** Externá batéria. **SI** Zunanja baterija. **RS/HR/BA/ME** Vanjska baterija. **LT** Išorinė baterija. **LV** Ārējais akumulators. **EE** Välineaku.

TPB-OL22-W  
TPB-OL22-B



**W** White | Білий | Biały | fehér | alb | Бяло | Білий | biely | Bela | Bijela | Baltas | Balts | Valge.  
**B** Black | Чорний | Czarny | Fekete | Negro | Черен | Čierna | Čierna | Crna | Crno | Juoda | Melns | Must.

74 mm

**SPECIFICATIONS | ТЕХНИЧНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ**  
SPECIFIKACE | MŮSZAKI ADATOK | SPECIFICATI  
SPECIFICACIÃO | SPECIFIKACE | TECHNICKÉ ÚDAJE  
SPECIFIKACIJE | TEHNIČKI PODACI | SPECIFIKACIJOS  
SPECIFIKACIJAS | TEHNILISED ANDMED.

The values of the technical parameters are marked on the packaging. | Zначення технічних параметрів вказані на упаковці. | Wartości parametrów technicznych podane są na opakowaniu. | A műszaki paraméterek értékei a csomagoláson vannak feltüntetve. | Valorile parametrilor tehnici sunt marcate pe ambalaj. | Стойностите на техническите параметри са отбелязани върху опаковката. | Hodnoty technických parametrů jsou vyznačeny na obalu. | Hodnoty technických parametrov sú vyznačené na obale. | Vrednosti tehničnih parametrov so označene na embalaži. | Vrijednosti tehničkih parametara označene su na pakiranju. | Techninių parametru reikšmės pažymėtos ant pakuotės. | Tehnisko parametru vērtības ir norādītas uz iepakojuma. | Tehniliste parameetrite väärtused on märgitud pakendile.

→ **Input** | Вход (B.A) | Wejście | Bemenet | Intrare | Admisie | Вход | Vstup | Vstup | Vnos | Ulazni | Ivesties | Ievade | Sisend.

← **Output** | Выход (B.A) | Wyjście | Kimenet | Iesire | Исход | Výstup | Výkon | Izход | Izlaz | Išvestis | Izvade | Izvade.

**Battery type and capacity** | Тип и ємність (mAh) акумулятора | Tip i pojemnosť baterii | Akkumulátor típusa és kapacitása | Tipul și capacitatea bateriei | Вид и капацитет на батерията | Tur a kapacita baterie | Tur a kapacita baterie | Vrsta in zmogljivost baterije | Vrsta i kapacitet baterije | Baterijos tipas ir talpa | Akumulatora tips un ietilpība | Akku tyyppi ja mahutavus.

**Weight** | Бара (г) | Waga | Súly | Greutate | Terno | Hmotnost | Hmotnost | Utež | Težina | Svoris | Svārs | Kaal.

**Product sizes** | Розміри виробу (мм) | Rozmiar produktu | Termék méret | Mărimea produsului | Размер на продукта | Veikost produktu | Veikost produktu | Veikost izdelka | Velicina proizvoda | Produkto dydis | Produkta izmērs | Toote suurus.

**0 ~ +45 °C**  
**Charging temperature** | Температура зарядки | Temperatura ładowania | Töltési hőmérséklet | Temperatura de încărcare | Temperatura на зареждане | Teplota nabíjení | Teplota nabíjania | Temperatura polnjenja | Temperatura punjenja | Jkrovimo temperature | Uzlādes temperatūra | Laadimistemperatuur.

**-10 ~ +60 °C**  
**Discharge temperature** | Температура розрядження | Temperatura rozładowania | Kibocsátási hőmérséklet | Temperatura de refulare | Temperatura на изпускане | Teplota výtaku | Teplota vypúšťania | Temperatura izpusta | Temperatura pražnjenja | Iskrovimo temperature | Izlādes temperatūra | Tühjendustemperatuur.

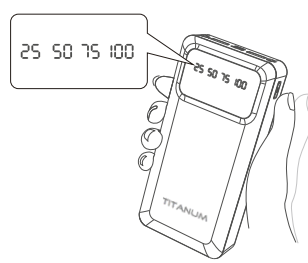
**-10 ~ +45 °C**  
**Storage temperature** | Температура зберігання | Temperatura przechowywania | Tárolási hőmérséklet | Temperatura de depozitare | Temperatura на съхранение | Skladovací teplota | Skladovacia teplota | Temperatura skladištenja | Laikymo temperatūra | Uzglabāšanas temperatūra | Säilitustemperatuur.

**20% ~ 80%**  
**Relative humidity** | Відносна вологість | Wilgotność względna | Relativ páratartalom | Umiditate relativă | Относителна влажност | Relativní vlhkost | Relativna vlhkost | Relativna vlažnost | Relativna vlažnost | Santykine drėgmė | Reliativais mitrums | Suhteline niiskus.

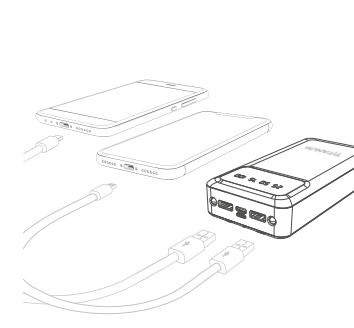
**86 ~ 106kPa**  
**Atmospheric pressure** | Атмосферний тиск | Ciśnienie atmosferyczne | Légköri nyomás | Presiune atmosferică | Атмосферно налягане | Atmosférický tlak | Atmosferický tlak | Zračni tlak | Atmosfēriski spritisks | Atmosferos slēgts | Atmosfēras spiediens | Atmosfäärirõhk.

**OPERATING INSTRUCTION | ИНСТРУКЦІЯ**  
ЭКСПЛУАТАЦИ | INSTRUCȚIA OBSLUGI | UTASÍTÁS | INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE | ИНСТРУКЦІЯ ЗА ЕКСПЛУАТАЦИЈА | OPERAČNÍ INSTRUKCE | NAVOD NA OBSLUHU | NAVODILO ZA UPORABO | UPUTE ZA UPOTREBU | NAUDOJIMO INSTRUKCIJA | EKSPLUATACIJAS INSTRUKCIJA | KASUTUSUHEEND.

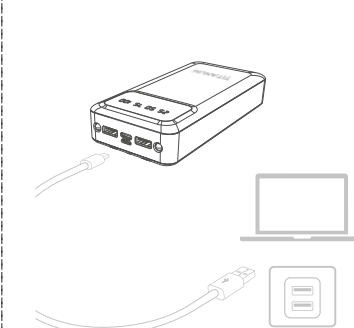
**1. Check the charge level** | Перевірити рівень заряду | Sprawdź poziom naładowania | Ellenőrizze a töltöttségi szintet | Verificați nivelul de încărcare | Проверете нивото на зареждане | Zkontrolujte úroveň nabití | Skontrolujte úroveň nabitia | Preverite stopnju napolnjenosti | Provjerite razinu napunjenosti | Patkinkite jkrovimo lyg | Pārbaudiet uzlādes līmeni | Kontrollige laetuse tase.



**2. Charge your phone or tablet** | Зарядити телефон або планшет | Naładuj telefon lub tablet | Töltse fel telefonját vagy táblagépedet | Încărcați telefonul sau tablet | Заредете своя телефон или таблет | Nabite si telefon nebo tablet | Nabite si telefon alebo tablet | Napolnite telefon ali tablico | Napunite svoj telefon ili tablet | Jkraukite telefoną ar planšetinį kompiuterį | Uzlādējiet tālruni vai planšētdatoru | Laadige oma telefonit või tahvelarvuti.



**3. Recharge your power bank** | Перезарядити свій павербанк | Naładuj swój powerbank | Töltse fel a powerbankot | Încărcați-vă power bank | Презаредете вашата захранваща банка | Nabijte svoju power banku | Nabite si powerbanku | Napolnite svoj power bank | Napunite svoj power bank | Jkraukite savo maitinimo banka | Uzlādējiet savu enerģijas banku | Laadige oma akupanku uuesti.



**Do not disassemble** | Не розбирайте | Nie rozbiecać | Ne szerelje szét | Nu dezasamblezi | Не разглыбайте | Nerozbejrite | Nerozberajte | Ne rastavljajte | Nemojte rastavljati | Neardyti | Neizjaukt | Ärge vötkelahti.

**Do not expose to liquids** | Не піддавайте впливу рідин | Nie wystawiaj na działanie płynów | Ne tege ki folyadékknak | Ne tege ki folyadékknak | Не излагайте на течности | Nevystavujte kapalinám | Nevystavujte tekutinám | Ne izlažite tekucinama | Nelaiykite skysčių | Nepakļaujiet šķidruma iedarbībai | Nepakļaujiet šķidrumu iedarbībai.

**Do not heat** | Не нагрівайте | Nie podgrzewaj | Ne melegtítsen | Nu încălziti | Не награвайте | Nezhahřevajte | Nezhohřevajte | Ne segręvajte | Nemojte zagřivati | Nešildykite | Nesidieit | Ärge soojendage.

**Do not throw** | Не кидайте | Nie rzucaj | Ne dobd | Nu arunca | Не хвърляйте | Neházej | Neháďzje | Ne mečite | Ne bacajte | Neišmeskite | Nemetite | Ära viska.

**To preserve battery lifespan, use and recharge at least once every 4 months.** | Щоб продовжити термін служби акумулятора, використовуйте та заряджайте його щонайменше раз на 4 місяці. | Aby zachováť životnosť baterie, užívaj ju haduj so najmiej raz na 4 mesiace. | Az akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében legalább 4 havonta használdja és töltsd fel. | Pentru a păstra durata de viață a bateriei, utilizezi și reîncărcați cel puțin o dată la 4 luni. | За да запазите живота на батерията, използвайте и презаряджайте поне веднъж на всеки 4 месеца.

**Chcete-li zachovat životnost baterie, používejte a nabíjete alespoň jednou za 4 měsíce.** | Pre zachovanie životnosti batérie používajte a nabíjajte aspoň raz za 4 mesiace. | Da ohranite življenjsko dobo baterije, jo uporabite in napolnite vsaj enkrat na 4 mesece. | Kako biste produžili životni vijek baterije, koristite je i punite barem jednom svaka 4 mjeseca. | Norėdami išsaugoti akumulatoriaus tarnavimo laiką, naudokite ir įkraukite bent kartą per 4 mėnesius. | Lai saglabātu akumulatora darbības laiku, izmantojiet un uzlādējiet to vismaz reizi 4 mēnešos. | Aku tööea säilitamiseks kasutage ja laadige seda vähemalt kord 4 kuu jooksul.

**WARRANTY.** The warranty period for the product is 12 months. A faulty product can be returned or exchanged if the above operating conditions and safety instructions were followed.

**ГARANȚIA.** Гарантійний період на виріб становить 12 місяців. Повернути або обміняти несправний виріб можна при дотриманні вищезазначених умов експлуатації та інструкції з техніки безпеки.

**GWARANCJA.** Okres gwarancji na produkt wynosi 12 miesięcy. Wadliwy produkt może zostać zwrócony lub wymieniony, jeśli przestżeszony został powyższe warunki pracy i instrukcje bezpieczeŃstwa.

**GARANȚIA.** A termék jótállási ideje 12 hónap. A hibás terméket a fenti üzemeltetési feltételek és biztonsági előírások betartása esetén lehet visszaküldeni vagy kicserélni.

**GARANȚIA.** Perioada de garanție pentru produs este de 12 luni. Un produs defect poate fi returnat sau schimbat dacã au fost respectate condițiile de operare și instrucțiunile de siguranță de mai sus.

**ГARANȚIA.** Гаранционният срок на продукта е 12 месеца. Дефектен продукт може да бъде върнат или заменен, ако са спазени горните условия на работа и инструкции за безопасност.

**ZÁRUKA.** Záruční doba na výrobek je 12 měsíců. Vadný výrobek lze vrátit nebo vyměnit, pokud byly dodrženy výše uvedené provozní podmínky a bezpečnostní pokyny.

**ZÁRUKA.** Záručná doba na tovar je 12 mesiacov. Chybný výrobok je možné vrátiť alebo vymeniť, ak boli dodržané vyššie uvedené podmienky a bezpečnostné pokyny.

**GARANCIJA.** Garancijska doba za izdelek je 12 mesecev. Izdelek z napako lahko vrnete ali zamenjate, če ste upoštevali zgornje pogoje delovanja in varnostna navodila.

**JAMSTVO.** Jamstveni rok za proizvod je 12 meseci. Proizvod s greškom može se vratiti ili zamijeniti ako su se pridržavali gore navedenih uvjeta rada i sigurnosnih uputa.

**GARANȚIA.** Prekės garantinis laikotarpis yra 12 mėnesių. Sugedusi prekė gali būti grąžinta arba pakeista, jei buvo laikomasi aukščiau nurodytų eksploataavimo sąlygų ir saugos nurodymų.

**GARANȚIA.** Preces garantijas laiks ir 12 mēneši. Bojātu preci var atgriezt vai apmainīt, ja ir ievēroti iepriekš minētie ekspluatācijas nosacījumi un drošības norādījumi.

**GARANȚIA.** Toote garantiiiaeg on 12 kuud. Defektse toote saab tagastada või lüüa vahetada, kui järgiti ülaltoodud kasutusjuhiseid ja ohutusjuhiseid. Kasutage ja laadige seda vähemalt kord 4 kuu jooksul.

**(GB)** Pursuant to the provisions of the WEEE Act, it is forbidden to put waste equipment marked with the symbol of a crossed bin together with other waste. The user, wishing to get rid of electronic and electrical equipment, is obliged to return it to a waste equipment collection point. There are no hazardous components in the equipment that have a particularly negative impact on the environment and human health. **(UA)** Відповідно до Закону про відходи електричного та електронного обладнання (ВЕЕО), забороняється виводити сміттєве обладнання, позначене символом перекресленого контейнера, разом з іншим сміттям. Користувач, який бажає позбутися електронного та електричного обладнання, зобов'язаний повернути його в пункт прийому відпрацьованого обладнання. У складі обладнання відсутні небезпечні компоненти, які особливо негативно впливають на навколишнє середовище та здоров'я людини. **(PL)** Zgodnie z przepisami Ustawy o WEEC zabrania się umieszczenia wraz z innymi odpadami zużytego sprzętu oznaczonego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego zobowiązany jest do oddania go do punktu zbiórki zużytego sprzętu. W sprzęcie nie ma niebezpiecznych składników, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. **(HU)** Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaról szóló törvény előírásai szerint tilos az áthúzott szemetes jelzéssel ellátott hulladék berendezést más hulladékkal együtt elhelyezni. A felhasználónak, aki meg kíván szabadulni az elektronikai és elektromos berendezéstől, köteles azt visszajuttatni a hulladék berendezés gyűjtőhelyére. A berendezésben nincsenek olyan veszélyes alkotórészek, amelyek különösen negatív hatnak a környezetre és az emberi egészségre. **(RO)** În conformitate cu prevederile Legii DEEE, este interzisă depunerea echipamentelor deseului marcate cu simbolul coșului încrucișat împreună cu alte deseuri.

Utilizatorul, care dorește să scape de echipamentele electronice și electrice, este obligat să-și returneze la un punct de colectare a deseurilor de echipamente. Nu există componente periculoase în echipament care să aibă un impact deosebit de negativ asupra mediului și sănătății umane. **(BG)** Съгласно разпоредбите на Закона за ИУЕЕО е забранено изхвърлянето на отпадъчна техника, обозначена със символа на кръстосано коуче, заедно с други отпадъци. Потребителят, който желае да се освободи от електронно и електрическо оборудване, е длъжен да го върне в пункт за събиране на отпадъци. В оборудването няма опасни компоненти, които оказват особено негативно влияние върху околната среда и човешкото здраве. **(CZ)** Dle ustanovení zákona o OEEZ je zakázáno vkládat odpadní zařízení označené symbolem přeškrtnuté popelnice spolu s ostatním odpadem. Uživatel, který se chce zbavit elektronického a elektrického zařízení, je povinen je odvézt od sběrný odpadních zařízení. V zařízeních nejsou žádné nebezpečné součásti, které by měly závažně negativní dopad na životní prostředí a lidské zdraví. **(SK)** V zmysle ustanovení zákona o elektroodpade je zakázané ukladať odpadové zariadenia označené symbolom preškrítenej nádoby spolu s ostatným odpadom. Používateľ, ktorý sa chce zbaviť elektronických a elektrických zariadení, je povinný ich odovzdať na zbernom mieste pre odpadové zariadenia. V zariadení sa nenachádzajú žiadne nebezpečné komponenty, ktoré majú obzvlášť negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie. **(SI)** Skladno z določili Zakona o OEEO je odpadno opremo, označeno s simbolom preškrizanege smetnjaka, prepovedano odlagati skupaj z drugimi odpadki. Uporabnik, ki se želi znebiti elektronske in električne opreme, jo je dolžan oddati na zbirno mesto za odpadno opremo. V opremi ni nevarnih komponent, ki bi posebej negativno vplivale na okolje in zdravje ljudi. **(HR)** Sukladno odredbama Zakona o WEEE zabranjeno je otpadnu opremu označenu simbolom preškrizane kante

odlagati zajedno s ostalim otpadom. Korisnik, koji se želi riješiti elektroničke i električne opreme, dužan ju je vratiti na sabirno mjesto za otpadnu opremu. U opremi nema opasnih komponenti koje imaju posebno negativan utjecaj na okoliš i zdravlje ljudi. **(LT)** Vadovaujantis EEJ atlieku įstatymu nuostatomis, įrangos atliekas, pažymėtas perbrauktos šiukšliadėžės simboliu, mesti kartu su kitomis atliekomis drauzdijama. Naudotojas, norintis atsikratyti elektroninės ir elektros įrangos, privalo ją gražinti į įrangos atlieku surinkimo punktą. Įrangoje nėra pavojingų komponentų, kurie darytų ypaci neigiama poveiki aplinkai ir žmonių sveikatai. **(LV)** Atbilstoši EEIA likuma noteikumiem aizliegts kopā ar citiem atkritumiem likt iekārtas, kas apzīmētas ar krustotās tvertnes simbolu. Lietotājam, kurš vēlas atbrīvoties no elektroniskām un elektriskām iekārtām, ir pienākums tās nodot nolietotās tehnikas savākšanas punktā. Iekārtās nav bīstamu sastāvdaļu, kas ipaši negatīvi ietekmētu vidi un cilvēku veselību. **(EE)** Vastavalt elektri- ja elektronikaseadmete jäätmeseaduses sätestatule on keelatud ristatud prügikasti tähisega tähistatud seadmejäätmeid panna koos muude jäätmetega. Kasutaja, kes soovib elektroonika- ja elektriseadmetest vabaneda, on kohustatud need tagastama seadmejäätmete kogumispunkti. Seadmetes ei ole ohtlikke komponente, millele oleks eriti negatiivne mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. **Произник:** ПП «Аллегро-опт», вул. Героів Маршалопа 106-Ж, м. Кропивницький, Україна, 25004. Тел. +38(0)52245377. Вироблено для торгової марки «Titanum» на виробничих потужностях: Джоншан Вос Електроник Технолоджи Ко Лта, Джинсан Роуд 156, Сандзяо Тан, Джоншан, К.Н.Р. Усі права захищені. Щодо прийняття претенцій звертатися до Виробника. Дата виготовлення і номер партії зазначені на виробі та на упаковці. Термін зберігання до початку експлуатації: 2 роки. **Producer/Producent:** Allegro Opt Sp. z o.o., Handlowa 23, 05-120 Legionowo, Poland. Made in P.R.C. Store unused for no more than 2 years.



www.videux.ua



